



14.12.2011

Kaj/10

§ 257

Detaljplan för gatuområden m.m. i Vallgård och detaljplaneändring för park- och gatuområden m.m. i Hermanstad, Vallgård, Majstad och Gumtäkt (kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen) (nr 11978)

HEL 2011-001048 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplan för gatu-, park- och skyddsgronområden i 22 stadsdelen (Vallgård) och detaljplaneändring för gatu-, park- och järnvägsområden i 21 stadsdelen (Hermanstad), för parkområde, område för allmän parkering och gatuområden i 22 stadsdelen (Vallgård), för parkområde i 23 stadsdelen (Majstad) och för park- och gatuområden i 24 stadsdelen (Gumtäkt) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11978, daterad 10.6.2010 och ändrad 5.5.2011.

Dessutom godkände stadsfullmäktige följande fem hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av detaljplanen att möjligheterna utreds att minska buller- och dammolägenheterna i koloniträdgårdsområdet utöver med ett bullerplank också med en lämplig trädrad vid gatan. (Riitta Snäll)
2. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det under den fortsatta planeringen utreds med hurdana spärrar gatan kan avstängas för privatbilar så att gatan fungerar bara som kollektivtrafikgata. (Maija Anttila)
3. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det utreds om bullret från busstrafiken kan begränsas genom att på gatan tillåta bara bussar som är tystare än enligt den vanliga kravnivån, till exempel hybridbussar. (Jessica Karhu)
4. Stadsfullmäktige påskyndar genomförandet av de bullerbekämpningsåtgärder som anges i detaljplanen. (Heli Puura)



14.12.2011

Kaj/10

5. Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om avledningsröret för dagvatten från Mellersta Böle via Vallgårdsdalen kan placeras så att det huvudsakligen löper under den kollektivtrafikgata som anges i detaljplanen. (Heli Puura)

Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag om återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att följande förslag om återremiss hade framställts:

Ledamoten Jessica Karhu understödd av ledamoten Silvia Modig hade föreslagit att ärendet återremitteras för ny beredning utgående från att detaljplanebestämmelsen om kollektivtrafikgatan ska ändras så att den endast gäller landskapsanpassad spårvägstrafik med respekt för Vallgårdsdalens rekreations- och kulturvärden.

Ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Tuomo Valokainen hade föreslagit att stadsfullmäktige återremitterar detaljplanen för ny beredning utgående från att gatureserveringarna i Vallgårdsdalen och för Pehr Kalms gata stryks i detaljplanen, området planläggs som stadspark och det utvecklas alternativa rutter för kollektivtrafiken inom gatu- och spårvägsnätet i närområdet.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande. Först ställs ledamoten Jessica Karhus förslag om återremiss mot ledamoten Yrjö Hakanens förslag. Därefter röstas det mellan förslaget som vunnit vid den föregående röstningen och fortsatt behandling av ärendet.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande första omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Jessica Karhus förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Yrjö Hakanens förslag godkänts vid denna omröstning.

30 omröstningen



JA-förslag: Ärendet återremitteras för ny beredning utgående från att detaljplanebestämmelsen om kollektivtrafikgatan ska ändras så att den endast gäller landskapsanpassad spårvägstrafik med respekt för Vallgårdsdalens rekreations- och kulturvärden.

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige återremitterar detaljplanen för ny beredning utgående från att gatureserveringarna i Vallgårdsdalen och för Pehr Kalms gata stryks i detaljplanen, området planläggs som stadspark och det utvecklas alternativa rutter för kollektivtrafiken inom gatu- och spårvägsnätet i närområdet.

Ja-röster: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Mika Ebeling, Sture Gadd, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Nej-röster: 43

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Blanka: 1

Jussi Halla-aho

Frånvarande: 2

Reiska Laine, Juho Romakkaniemi

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande andra omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Yrjö Hakanens förslag om återremiss godkänts.



31 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige återremitterar detaljplanen för ny beredning utgående från att gatureserveringarna i Vallgårdsdalen och för Pehr Kalms gata stryks i detaljplanen, området planläggs som stadspark och det utvecklas alternativa rutter för kollektivtrafiken inom gatu- och spårvägsnätet i närområdet.

Ja-röster: 43

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Nej-röster: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 1

Jussi Halla-aho

Frånvarande: 2

Reiska Laine, Juho Romakkaniemi

Stadsfullmäktige hade beslutat fortsätta behandlingen av ärendet.

Efter att ha förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Tea Vikstedt under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta förkasta stadsstyrelsens förslag.

Dessutom hade föreslagits följande sex hemställningsklämmor:



14.12.2011

Kaj/10

Riitta Snäll

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av detaljplanen att möjligheterna utreds att minska buller- och dammolägenheterna i koloniträdgårdsområdet utöver med ett bullerplank också med en lämplig trädrad vid gatan.

Understödd av: Seija Muurinen

Outi Alanko-Kahiluoto

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av denna kläm att det utreds om det går att installera och ta i bruk automatiska pollare som fordonsspärrar i vardera ändan av kollektivtrafikgatan.

Understödd av: Jessica Karhu

Maija Anttila

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det under den fortsatta planeringen utreds med hurdana spärrar gatan kan avstängas för privatbilar så att gatan fungerar bara som kollektivtrafikgata.

Understödd av: Tarja Kantola

Jessica Karhu: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det utreds om bullret från busstrafiken kan begränsas genom att på gatan tillåta bara bussar som är tystare än enligt den vanliga kravnivån, till exempel hybridbussar.

Understödd av: Mari Holopainen

Heli Puura 1

Stadsfullmäktige påskyndar genomförandet av de bullerbekämpningsåtgärder som anges i detaljplanen.

Understödd av: Tarja Kantola

Heli Puura 2

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om avledningsröret för dagvatten från Mellersta Böle via Vallgårdsdalen kan placeras så att det huvudsakligen löper under den kollektivtrafikgata som anges i detaljplanen.

Understödd av: Tarja Kantola



Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Först ställs ledamoten Kati Peltolas förslag om förkastande som motförslag mot stadsstyrelsens förslag. Vinner ledamoten Kati Peltolas förslag, förfaller de föreslagna hemställningsklämmarna. Vinner stadsstyrelsens förslag tas de föreslagna hemställningsklämmarna särskilt upp till omröstning så att ledamoten Outi Alanko-Kahiluotos hemställningskläm först ställs mot ledamoten Maija Anttilas hemställningskläm och därefter röstar det om godkännande av den kläm som vunnit vid den föregående omröstningen. Annars tas de föreslagna hemställningsklämmarna särskilt upp till omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande tredje omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Kati Peltolas förslag om förkastande godkänts.

32 omröstningen

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Jag föreslår att förslaget förkastas.

Ja-röster: 46

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Nej-röster: 37

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Nils



Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 1
Jussi Halla-aho

Frånvarande: 1
Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande fjärde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Riitta Snälls hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

33 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av detaljplanen att möjligheterna utreds att minska buller- och dammolägenheterna i koloniträdgårdsområdet utöver med ett bullerplank också med en lämplig trädrad vid gatan.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 50

Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Nej-röster: 2
Kimmo Helistö, Nils Torvalds

Blanka: 31

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri



Frånvarande: 2

Zahra Abdulla, Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande femte omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Outi Alanko-Kahiluoto hemställningskläm röstar ja; vinner nej, har ledamoten Maija Anttilas hemställningskläm godkänts vid denna omröstning.

34 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av denna kläm att det utreds om det går att installera och ta i bruk automatiska pollare som fordonsspärrar i vardera ändan av kollektivtrafikgatan.

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det under den fortsatta planeringen utreds med hurdana spärrar gatan kan avstängas för privatbilar så att gatan fungerar bara som kollektivtrafikgata.

Ja-röster: 35

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Tuija Brax, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Ville Ylikahri

Nej-röster: 44

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppäaho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Antti Vuorela

Blanka: 5

Jussi Halla-aho, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Postadress

PB 1
00099 HELSINGINFORS STAD
hallintokeskus@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



Frånvarande: 1
Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande sjätte omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Maija Anttilas hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

35 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det under den fortsatta planeringen utreds med hurdana spärrar gatan kan avstängas för privatbilar så att gatan fungerar bara som kollektivtrafikgata.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Nej-röster: 1
Nina Huru

Blanka: 12

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Jan D Oker-Blom, Olli Sademies, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Markku Vuorinen

Frånvarande: 1
Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande sjunde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Jessica



Karhus hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

36 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det utreds om bullret från busstrafiken kan begränsas genom att på gatan tillåta bara bussar som är tystare än enligt den vanliga kravnivån, till exempel hybridbussar.
NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 50

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Blanka: 32

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Frånvarande: 3

Mika Ebeling, Reiska Laine, Jan D Oker-Blom

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande åttonde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Heli Puuras hemställningskläm nr 1 röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

37 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige påskyndar genomförandet av de bullerbekämpningsåtgärder som anges i detaljplanen.



NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Blanka: 13

Harry Bogomoloff, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Nina Huru, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Olli Sademies, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Frånvarande: 1

Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande nionde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Heli Puuras hemställningskläm nr 2 röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

38 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om avledningsröret för dagvatten från Mellersta Böle via Vallgårdsdalen kan placeras så att det huvudsakligen löper under den kollektivtrafikgata som anges i detaljplanen.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 67

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry



Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Blanka: 13

Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Kauko Koskinen, Jaana Pelkonen, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Frånvarande: 5

Mika Ebeling, Minerva Krohn, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Terhi Peltokorpi

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11978
- 2 Havainnekuvia
- 3 Ilmakuva kaava-alueesta
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätohistoria
- 6 Kumpula-seura ry:n kirje ja vastine
- 7 Kuntalaisen mielipide
- 8 Eräiden taloyhtiöiden ja yhdistysten kirjeet
- 9 Äänestyslistat
- 10 Oheismateriaalia

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan,



asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Bilaga 5

Bilaga 6

Bilaga 7

Bilaga 8

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
Kirjeiden lähettäjät

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplan för gatu-, park- och skyddsgrönområden i 22 stadsdelen (Vallgård) och detaljplaneändring för gatu-, park- och järnvägsområden i 21 stadsdelen (Hermanstad), för parkområde, område för allmän parkering och gatuområden i 22 stadsdelen (Vallgård), för parkområde i 23 stadsdelen (Majstad) och för park- och gatuområden i 24 stadsdelen (Gumtäkt) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11978, daterad 10.6.2010 och ändrad 5.5.2011.

Sammandrag

Området ligger i Vallgårdsdalen mellan Tavastvägen och Backasgatan norr om Vallgårds koloniträdgård.

Detaljplanen och detaljplaneändringen gör det möjligt att anlägga en kollektivtrafikgata från Tavastvägen till Backasgatan på en nedlagd järnvägs plats. Samtidigt stryks reserveringen för en kollektivtrafikgata från Gumtäktsbacken till Storängsgatan (den s.k. förlängningen av Per Kalms gata). Dessutom möjliggör detaljplanen byggandet av en gång- och cykelbro från Gumtäktsbacken över Gustav Vasas väg till



köpcentret Arabia. Kollektivtrafikgatan hör delvis till områdeshelheten för Gumtäkts gård. Kumpula-Seura ry har tillstållt Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland ett förslag om byggnadsskydd för området.

Arealen på detaljplaneområdet är 7,1 ha, varav 3,3 ha är trafikområde (gator, gång- och cykelbanor, parkeringsområde), sammanlagt 2,5 ha parkområde och 1,3 ha skyddsgronområde.

Föredraganden

Utgångspunkter

Stadsplaneringsnämndens tidigare beslut

Stadsplaneringsnämnden godkände 12.1.2006 alternativen 1 och 2 för översiktsplanen för kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen som underlag för den fortsatta planeringen och uppmanade samtidigt detaljplaneavdelningen att vidta åtgärder för att ändra de detaljplaner som anläggandet av kollektivtrafikgatan förutsätter. I alternativet 1 hade kollektivtrafikgatans linje dragits från Tavastvägen till Backasgatan norr om Vallgårds koloniträdgård och i alternativet 2 från Gumtäktsbacken till Backasgatan via Jyränkövägen och norr om Vallgårds koloniträdgård.

Stadsstyrelsen uppmanade 25.6.2007 byggnadskontoret och stadsplaneringskontoret att brådska vidta de nödvändiga åtgärderna för att göra Gumtäkts campus till en del av Vetenskapslinjens rutt genom att utnyttja det nuvarande gatunätet i Gumtäkt. Vetenskapslinjen började trafikera via Gumtäktsbacken i augusti 2009.

Stadsplaneringsnämnden återremitterade 18.12.2008 förslaget till detaljplan och detaljplaneändring för kollektivtrafikgatan (nr 11822) för ny beredning. Kollektivtrafikgatan hade i detaljplanen dragits från Gumtäktsbacken via Jyränkövägen till Backasgatan.

Stadsstyrelsen hävde 2.2.2009 stadsplaneringsnämndens beslut och uppmanade stadsplaneringsnämnden att vidta åtgärder för att det alternativ som bygger på en förlängning av Pehr Kalms gata kan förverkligas från Gumtäktsbacken till Storängsgatan.

Kumpula-Seura ry motsatte sig detta alternativ i sin skrivelse daterad 15.3.2009 och föreslog alternativ med ett försök med snabbussar och gatuvärmning. Stadsplaneringskontoret instämde med affärsverket trafikverket (HST) i frågan och ansåg att snabbussförsöket inte är motiverat. Skrivelsen och svaret till denna utgör bilaga 6 till detta ärende på föredragningslistan.



Stadsplaneringsnämnden behandlade 2.4.2009 en trafikplan för en kollektivtrafikgata i enlighet med den gällande detaljplanen. I planen går gatan från Gumtäktsbacken till Storängsgatan. Nämnden förkastade planen och uppmanade stadsplaneringskontoret att utreda trafikarrangemangen beträffande förbindelserna till Gumtäkts campus och effektiviseringen av den tvärgående trafiken. Samtidigt uppmanade stadsstyrelsen förvaltningen att omedelbart inleda planeringen av gång- och cykelvägar till Gumtäktsbacken. Stadsstyrelsen tog trafikplanen upp till behandling och beslutade vidmakthålla nämndens beslut 14.4.2009. I denna fas gavs stadsstyrelsen till känna en till stadsstyrelsens ordförande adresserad skrivelse. I skrivelsen ville man bevara park- och koloniträdgårdsområdet som en sammanhängande helhet i enlighet med nämndernas tidigare beslut och man motsatte sig den nya kollektivtrafikgatan. Skrivelsen utgör bilaga 7 till detta ärende på föredragningslistan.

Stadsplaneringsnämnden antecknade 10.12.2009 utredningen om förbättring av kollektivtrafikförbindelserna till Gumtäkt och om effektivisering av den tvärgående trafiken.

Generalplan och detaljplaner

I Generalplan 2002 för Helsingfors (Stge 26.11.2003, trädde i kraft i detaljplaneområdet 23.12.2004) tas området upp som stadsparksområde som ska utvecklas som en mångsidig verksamhets-, mötesplats- och naturmiljö. I området får byggas nödvändiga lokaler för samhällsteknisk försörjning och trafikleder. Det är fråga om ett kulturhistoriskt, arkitektoniskt och med tanke på landskapskulturen värdefullt område som ska utvecklas utgående från att värdena och särdragen för området bevaras.

För största delen av området gäller detaljplan nr 9010, fastställd 30.10.1987. I detaljplanen är området kollektivtrafikgata och gatu- och parkområde. För området gäller dessutom sju andra detaljplaner.

Järnvägen och området mellan Tavastvägen och Vallgårds koloniträdgård har inte planlagts.

Ägandeförhållanden

Området är i stadens ägo.

Allmän beskrivning av området

Området är mestadels rekreationsområde med rikligt av anlagt parkområde. Vid östra kanten av detaljplanområdet löper Tavastvägen.



I omedelbar närhet till området ligger Gumtäkts botaniska trädgård, Gumtäkts gård, Vallgårds koloniträdgård och universitetets campusområde med bl.a. ett vetenskapligt bibliotek och ett idrottscentrum.

Mål

Detaljplanen och detaljplaneändringen har som mål att höja kollektivtrafikens servicenivå och att dra kollektivtrafikgatans linje genom Vallgårdsdalen utgående från att bullerolägenheterna och de landskapsmässiga skadorna av gatan minimeras.

Innehållet i detaljplanen och detaljplaneändringen

Detaljplanen och detaljplaneändringen gör det möjligt att anlägga en kollektivtrafikgata genom Vallgårdsdalen från Tavastvägen till Backasgatan. Gatan går i praktiken på platsen för den nedlagda järnvägen och fortsätter till Backasgatan genom en tunnel i slutningen nordost om simcentret.

Samtidigt stryks reserveringen i detaljplanen för en kollektivtrafikgata från Gumtäktsbacken genom Gumtäktsdalens parkområde till Storängsgatan (den s.k. förlängningen av Per Kalms gata).

Dessutom görs det möjligt att anlägga en gång- och cykelförbindelse från Jyränkövägen till Gumtäkts campus och att bygga en gång- och cykelbro från Gumtäkts campus till Gustav Vasas väg och till köpcentret Arabia.

Avsikten är att kollektivtrafikgatan trafikeras först av bussar. Kollektivtrafikgatan förbättrar möjligheterna att organisera rutterna från Gumtäkt och Arabiastranden via Böle i riktningen mot Tölö. Kollektivtrafikgatan gör det dessutom möjligt att dra en spårvagnsförbindelse mellan Böle och Fiskehamnen. I inledningsfasen tjänar kollektivtrafikgatan speciellt Vetenskapslinjen (regionlinjen 506) som trafikerar från Vik till Norra Hagalund via Arabiastranden, Gumtäkt, Böle, Mejlans och Otnäs och kopplar ihop olika läroanstalter.

Anläggandet av en kollektivtrafikförbindelse genom parkområdet har väckt starkt motstånd och det har föreslagits att Vetenskapslinjen ska dras och göras snabbare i det redan befintliga gatunätet.

Mest betydelsefulla konsekvenser

Kollektivtrafikgatan förbättrar kollektivtrafikens tvärgående rutter och möjligheterna att omorganisera dem. Gatan gör det möjligt att inrätta nya tvärgående linjer och att planera om vissa busslinjer som nu kör



via Gumtäkt eller Arabiastranden till en rutt via Böle i riktningen mot Tölö.

Kollektivtrafikgatan gör det möjligt att dra en spårvagnslinje från Böle till Hermanstad. Spårvagnsförbindelsen kan senare förlängas till Fiskehamnen.

En hållplats vid huvudingången till botaniska trädgården gör det lättare att komma till den nationellt värdefulla trädgården.

Gumtäkts gårds visuellt dominerande läge i landskapet minskar i betydelse om kollektivtrafikgatan anläggs. Man ska dock komma ihåg att byggandet av Tavastvägens bro klippte av förbindelsen mellan gården och Gammelstadsviken och jämfört med detta har kollektivtrafikgatan en relativt liten inverkan på situationen.

Om kollektivtrafikgatan eventuellt anläggs, erbjuder området inte längre likadana möjligheter till rekreation eftersom kollektivtrafikgatan söndrar det sammanhängande grön- och rekreationsområdet. Olägenheterna av kollektivtrafikgatan för rekreationsmöjligheterna kan emellertid jämföras med olägenheterna av hamnbanan och så till vida är förändringen inte betydligt stor.

Den kulturhistoriskt och landskapsmässigt värdefulla koloniträdgården har redan drabbats av landskaps- och bullerolägenheter när hamnbanan tidigare löpte vid norra kanten av koloniträdgården. De tilläggsolägenheter som föranleds av den nu planerade kollektivtrafikgatan är små jämfört med situationen med järnvägsbanan. Man har strävat efter att minska olägenheterna genom att i detaljplanen ange en bestämmelse om ett ogenombrutet 1,2 meter högt stängsel.

Buller- och utsläppsolägenheterna av kollektivtrafikgatan är inte väsentliga och bullernivån 55 dB överskrids inte. Det ingår i förslaget till detaljplan ett bullerskydd som ska byggas vid Tavastvägen öster om koloniträdgården. Bullerskyddet minskar betydligt bullerolägenheterna i Vallgårds koloniträdgård och i Vallgårdsdalen.

Samhällsekonomiska konsekvenser

Genomförandet av detaljplanen orsakar staden kostnader på ca 10,5 mn euro exklusive mervärdesskatt. Kostnaderna fördelar sig enligt följande: Gator 2,40 mn euro, tunnel (155 m) 4,65 mn euro, skyddsstängsel för koloniträdgården (h = 1,2 m) 0,80 mn euro, bullerskydd vid Tavastvägen 0,55 mn euro, VP-områden 0,65 mn euro, EV-områden 0,14 mn euro, dränering 0,45 mn euro, broar 0,60 mn euro, ledningsflyttningar (vattenförsörjning) 0,13 mn euro och ledningsflyttningar (energi) 0,13 mn euro.



Gång- och cykelbron över Gustav Vasas väg ingår inte i kostnaderna ovan. Kostnaderna för bron uppskattas uppgå till ca 1,8–2 mn euro.

Genomförande

Kollektivtrafikgatan kan anläggas genast efter att detaljplanen vunnit laga kraft.

Planeringsfaser och växelverkan

Planlägningsarbetet har inletts på stadens initiativ.

Intressenterna underrättades om att frågan blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning. Samtidigt med skrivelsen fick de ett program för deltagande och bedömning (daterat 7.3.2007). Ett uppdaterat program för deltagande och bedömning skickades till intressenterna med utkastet till detaljplan (skrivelsen daterad 6.10.2008) Det uppdaterade programmet för deltagande och bedömning, utkastet till detaljplan och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls framlagda 13–31.10.2008. Ett diskussionsmöte ordnades 29.10.2008 i stadsplaneringskontorets auditorium.

Det åter uppdaterade programmet för deltagande och bedömning (31.3.2010), utkastet till detaljplan och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls framlagda 12–30.4.2010 på Arabiastrandens, Böle och Vallgårds bibliotek, på stadsplaneringskontoret och på stadsplaneringskontorets webbplats.

Ett diskussionsmöte ordnades 20.4.2010 i stadsplaneringskontorets auditorium.

Myndighetssamarbete

Myndighetssamarbete bedrevs under beredningen av detaljplanen och detaljplaneändringen med affärsverket trafikverket, Helsingforsregionens trafik och byggnadskontoret.

Helsingforsregionens trafik HRT konstaterade i sitt utlåtande att affärsverket understöder anläggandet av kollektivtrafikgatan.

Stadsmuseet konstaterade att förläggandet av busstrafik till Vallgårdsdalen inte stöder bevarandet av den parkliknande grönområdeshelheten i närheten av koloniträdgården och Gumtäkts gård. Museet tillstyrkte inte detaljplaneändringen.

Åsikter



Detaljplaneavdelningen fick 18 skrivelser med åsikter under beredningen av detaljplaneändringen. Dessutom framfördes muntliga åsikter vid diskussionsmötet och per telefon.

I åsikterna framhövdes motståndet mot anläggandet av kollektivtrafikgatan och ifrågasattes hela projektets nödvändighet. En del av åsikterna var för projektet och i dem önskade man att projektet snarast ska förverkligas.

Åsikterna har beaktats i planlägningsarbetet så att man har strävat efter att minimera de landskapsmässiga skadorna och bullerolägenheterna genom att täcka gatan på den landskapsmässigt känsligaste punkten och genom att uppföra ett stängsel vid norra kanten av koloniträdgården.

För de skriftliga åsikterna, myndigheternas ställningstaganden och genmälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan (bilaga 4). Promemorian från diskussionsmötet har fogats till rapporten om växelverkan.

Statistiska uppgifter

Området omfattar sammanlagt 71 255 m², varav 25 335 m² är parkområde (VP), 29 614 m² gatuområde, 1 157 m² gatuområde för gång- och cykeltrafik, 1 793 m² område för allmän parkering (LP) och 13 356 m² skyddsgrönområde (EV).

Förslaget framlagt, anmärkningar och utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 13.8–13.9.2010, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Tio anmärkningar gjordes mot förslaget. Två skrivelser kom utanför tiden för framläggandet.

Förslaget har dessutom sänts för utlåtande till räddningsnämnden, fastighetsnämnden, nämnden för allmänna arbeten, miljönämnden, direktionen för stadsmuseet, affärsverket trafikverket, affärsverket Helsingfors Vatten, affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab, Helsingfors universitet, Helsingforsregionens trafik HRT och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Anmärkningar

Anmärkningarna gäller växelverkan, beaktandet av generalplanen och landskapsplanen, uppfyllandet av markanvändnings- och bygglagen och de riksomfattande målen för områdesanvändningen, användningen av Vallgårdsdalen som ett rekreativområde, de landskapsmässiga



förändringar som kollektivtrafikgatan medför, miljöstörningarna av kollektivtrafikgatan, konsekvenserna för trafik och hållbar utveckling.

För anmärkningarna och genmälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan (bilaga 4).

Utlåtanden

Utlåtandena gäller beaktandet av generalplanen och landskapsplanen, områdets användning för rekreation, de ekologiska korridorerna och beaktandet av den kulturhistoriskt värdefulla miljön. I utlåtandena föreslås att man ska avstå från att anlägga kollektivtrafikgatan eller att förbindelsen ska förverkligas som en spårvagnsförbindelse. Det anhålls om bullerutredningar om bullret från kollektivtrafikgatan och tilläggsutredningar om gatans nödvändighet. Det föreslås att linjedragningen för gång- och cykelbron och gång- och cykelförbindelsen ska ändras och konsekvenserna av bron för landskapet ska utredas.

Fastighetsnämnden hänvisar till landskapsplanen och konstaterar att nämnden inte tillstyrker anläggandet av en kollektivtrafikgata i området utan understöder en spårvagnsförbindelse genom området.

Nämnden för allmänna arbeten tillstyrker inte heller anläggandet av en kollektivtrafikgata men understöder en spårvagnsförbindelse genom området.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland konstaterar att det inte ges något alternativ för ordnandet av kollektivtrafiken i beskrivningen. Också konsekvenserna av västmetron för trafiken mellan Vik, Arabiastranden och Gumtäkts och Otnäs campusområden står öppna. Detaljplanen beaktar inte i tillräckligt stor utsträckning innehållet i generalplanen med rättsverkan.

Miljönämnden betonar att man alltid när det är möjligt ska föredra spårförbindelser i kollektivtrafikplaneringen. Spårvagnsalternativet med anslutningsförbindelser till Fiskehamnen ska vara den preliminära lösningen. Det är skäl att avstå från fortsatt planering av alternativet med en kollektivtrafikgata som baserar sig på busstrafik.

Direktionen för stadsmuseet tillstyrker inte förslaget till detaljplaneändring. Direktionen konstaterar att målen för bevarandet av koloniträdgårdens kulturhistoriska värden och för anläggandet av en kollektivtrafikgata är motstridiga med varandra. Att förlägga busstrafik till Vallgårdsdalen bidrar inte till bevarandet av den parkliknande grönområdeshelheten i närheten av koloniträdgården och Gumtäkts gård.



Utlåtandena har beaktats så att detaljplanebeteckningen för en gång- och cykelförbindelse över en gata eller ett trafikområde har förkortats vid Gumtäkts äng och detaljplanebeskrivningen har kompletterats med de handlingar som nämns nedan.

För utlåtandena och genmälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan (bilaga 4).

Ändringar med anledning av anmärkningarna och utlåtandena

Ändringar på detaljplanekartan

- Detaljplanebeteckningen för en gång- och cykelförbindelse över en gata eller ett trafikområde har förkortats vid Gumtäkts äng.
- Detaljplanebestämmelsen I området ska byggas ett ogenombrutet stängsel som är 1,2 m högt mätt från gatans höjdläge. Beteckningen visar stängslets ungefärliga läge har ändrats till formen: I området ska byggas ett bullerskydd. Beteckningen visar bullerskyddets ungefärliga läge och siffervärdet dess ungefärliga höjd i meter från gatunivån.
- Den allmänna parkeringen som ligger parallellt med Tavastvägen har ändrats till gatuområde.
- En serviceförbindelse till botaniska trädgården har betecknats i Nylandersparken.
- Dessutom har kartan kompletterats med vissa justeringar av teknisk natur.

Följande handlingar som förtydligar planen har fogats till beskrivningen:

- Bullerkartor över gatutrafiken
- Konsekvenser av Vallgårdsdalens kollektivtrafikgata för kollektivtrafiken
- Översiktsplan för kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen
- Landskapsmässiga konsekvenser av en övergångsbro över Gustav Vasas väg
- Referensplan för övergångsbron

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Stadsplaneringsnämnden beslutade 5.5.2011 enhälligt tillägga följande komplettering i beslutsförslaget: Stadsplaneringsnämnden föreslår att det ska fästas speciell uppmärksamhet vid landskapsplanering och användning av högklassiga material i utarbetandet av gatuplanen.



Nämnden fäster dessutom uppmärksamhet vid kvaliteten av den trafikerande utrustningen på linjerna.

Skrivelse från As. Oy Isonniitynlaakso och dess gårdskommitté m.m. och föreningarnas skrivelser

As. Oy Isonniitynlaakso och dess gårdskommitté samt fyra andra bostadsaktiesbolag i området har sänt en skrivelse till stadsstyrelsen. Bolagen kräver att detaljplanen ska förkastas i fråga om en kollektivtrafikgata i Vallgårdsdalen och detaljplanen ska återremitteras för ny beredning utgående från att området bevaras som en stadspark och en grönförbindelse i enlighet med målen i generalplanen och landskapsplanen. Detaljplaneförslaget ska godkännas i fråga om en gång- och cykelbro över Gustav Vasas väg och åtgärder ska vidtas för att snarast bygga en täckt förbindelse från hållplatserna till Gumtäkts campusområde. HST ska få anvisningar om att dra en spårvagnslinje från Arabia till Böle i gatunätet och stadsplaneringskontoret och byggnadskontoret ska delta i samarbetet i syfte att anlägga en cykelrutt, dvs. en slags grönförbindelse, mellan Gammelstadsviken och Lillhoplax genom att delvis utnyttja det gamla järnvägsschaktet i Vallgårdsdalen.

Helsingfors naturskyddsförening rf motsätter sig förslaget till detaljplan i fråga om en kollektivtrafikgata i Vallgårdsdalen och kräver att ärendet ska återremitteras för ny beredning utgående från att området bevaras som en stadspark och ett grönområde i enlighet med målen i generalplanen och landskapsplanen. I samma skrivelse instämmer Helsingfors naturskyddsförening med skrivelsen från As. Oy Isonniitynlaakso m.m. i likhet med Kanta-Helsingin omakotiyhdistys ry och Vallilan siirtolapuutarhayhdistys ry.

Skrivelserna utgör bilaga 8 till detta ärende.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt stadsplaneringskontorets uppgifter förhindrar förslaget till detaljplan och trafikplanen inte att en grönförbindelse planeras och anläggs. Gång- och cykelförbindelserna i Vallgårdsdalen kan utvecklas oavsett kollektivtrafikgatan.

Stadsstyrelsen konstaterar dessutom att Kumpula-Seura ry har tillställt Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland ett förslag om byggnadsskydd för den kulturhistoriskt värdefulla helheten kring Gumtäkts gård. Området som ska skyddas täcker delvis detaljplaneområdet för kollektivtrafikgatan.

Stadsstyrelsen konstaterar till slut att stadsplaneringsnämnden har utarbetat ett förslag till trafikplan för kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen (stadsplaneringskontorets trafikplaneringsavdelnings ritning nr 5991-



14.12.2011

Kaj/10

1/5.5.2011) som tas upp till behandling i stadsstyrelsen om förslaget till detaljplan för kollektivtrafikgatan vinner laga kraft.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11978
- 2 Havainnekuvia
- 3 Ilmakuva kaava-alueesta
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päättöshistoria
- 6 Kumpula-seura ry:n kirje ja vastine
- 7 Kuntalaisen mielipide
- 8 Eräiden taloyhtiöiden ja yhdistysten kirjeet

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
Kirjeiden lähettäjät

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5
Bilaga 6
Bilaga 7
Bilaga 8

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2



14.12.2011

Kaj/10

Bilaga 3

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta
Liikennelaitos-liikelaitos (HKL)

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1098

Pöydälle 28.11.2011

HEL 2011-001048 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) katu-, puisto- ja suojaviheralueiden asemakaavan sekä 21. kaupunginosan (Hermannin) katu-, puisto- ja rautatiealueiden, 22. kaupunginosan (Vallila) puisto-, yleisen pysäköinti- ja katualueiden, 23. kaupunginosan (Toukola) puistoalueen ja 24. kaupunginosan (Kumpula) puisto- ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11978 mukaisena.

Käsittely

07.12.2011 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Palautusehdotus:

Elina Moisio: Asia palautetaan valmisteltavaksi siten, että joukkoliikennekadun osalta kaavamääräystä muutetaan koskemaan ainoastaan maisemoitua raitiotieliikennettä Vallilanlaakson virkistys- ja kulttuuriarvoja kunnioittaen.

Kannattajat: Outi Ojala

1. Äänestys



14.12.2011

Kaj/10

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Palautusesitys: Asia palautetaan valmisteltavaksi siten, että joukkoliikennekadun osalta kaavamääräystä muutetaan koskemaan ainoastaan maisemoitua raitiotieliikennettä Vallilanlaakson virkistys- ja kulttuuriarvoja kunnioittaen.

Jaa-äännet: 10

Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Kauko Koskinen, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava

Ei-äännet: 5

Kimmo Helistö, Elina Moisio, Outi Ojala, Johanna Sumuvuori, Ville Ylikahri

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

28.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi